קאלגאַרי — CALGARY — קאלגאַרי

קאלגאריער נאָטיצן

נאוועמבער דעם 9טן איז אפגעהאלטן געווארן א גרויסער פראטעסט מיטינג אין בית יעקב שול, וועלכע איז געווען געפאלגט מיט אידן, וועלכע זיינען געקומען אויס־דריקן זייער פראטעסט קעגן דער ענגלי־שער רעגירונג, פאר די לעצטע באריכטן ארויסגעגעבן בנוגע ארץ־ישראל. דער פאר־זיצנדער פון דער ציוניסטישער ארגאניזא־ציע, מר. נ. גילד, האט געעפנט דעם פראַ־טעסט מיטינג מיט התקוה, מיט באמער־קונגען וועגן דער איצטיקער אידישער לאגע אין די צילן פון די פראטעסטן, וועלכע קומען איצט פאר אין דער אידישער וועלט, דאס ערשטע וואָרט קריגט הרב סמאלענ־סקי, וועלכער דערקלערט ווי דערשטוינט עס שטייט איצט דאס אידישע פאלק אומעטום. פראטעסטירנדיק. וועגן שוין מוזיקער יארן, ווי דאס פאלק האט גע־וואָרט אויף יושר און גערעכטיקייט, און סוף כל סוף לאזט זיך אויס מיט נארנים. "דאס אידישע פאלק" — האט ער גע־זאגט — "וואס האט געהאפט, אז דער מאמענט וועט קומען צו אומקערן זיך אהיים, געוואלט בויען דאס לאנד מיט איינעגער פראצע און מי, מיט איינעגעס גייסט און ענערגיע. 13 יאר זיינען אוועק, ווי דאס אידישע פאלק מיט איר רייצנדער פאנטאזיע ברייגנט קרבנות, און היינט, ווען אלץ איז פארטיק, ווען דער חלום ווערט פארווירקלאכט, קומט מען צוגיין און מען זאגט — ניין! איר באגייט אז עולה קענן די אראבער. ווען, מיר אידן, וואלטן געוואוסט, אז מיר באגייען אז מיר דאס ניט געטאן. ארץ־ישראל, דאס לאנד פון פרוכטבארקייט, וואו עס האט געלעבט א פאלק מיט א קולטור, מיט לויב געזאנגען אויף די ליפן, און צייט מען האט אונז פארטריבן, שוין 2000 יאר, ווי דאס לאנד וויסטעוועט, קיינע אינסטיטוציעס, קיין קולטור, אין 2 יאר האט דאס לאנד אויפגעבליט, אויף'ן הר הצופים שטייט אן אינסטיטוציע, וואס קאן זיך פארגלייכן מיט די עלטסטע קאלעדזשס פון דער אל־טער אין נייער וועלט.

די ענגלענדער זאגן "רחמנות אויף דעם אראבער!" פארוואס האט די וועלט גע־שווינגן, ווען אידיש בלוט האט זיך גענאַ־סען דורך די אוקראינער פאגראמען — היינט, וויל מען צונעמען פון אונז דאס לעצטע שטיקל האפענונג, אט דעם עמוד אש פון דורות? פארוואס שווייגט די דיפ־לאמאטיע וועגן אידן אין אנדערע לענדער? די געזעצן פון הומאניטעט זיינען הבכער פון אלע געזעצן, מיר זאגן, באלעבאטים פון געזעץ איבערטרייבט ניט די געזעצן פון יושר, באגייט קיין פארברעכן קענן אז אלט פאלק.

אונזער אידישער גלויבן, האט אונז דורכגעפירט דורך גרעסערע שוועריקייטן, ווען מען האט ירושלים'ס נאמען אפגע־מעקט, האבן מיר זיך ניט פארלארן, ווייל גלויבן איז שטארק, מיר באדויערן דעם פארלוסט פון דער נייער קולטור. בריטאַ־ניע, גייסטיקער יורש פון ביבל, דורכגע־דרונגען מיט'ן נערענק פון נביאים, אר־מיינען שיקט זי צו היטן קאנטראקט אין בעלגיע, אין די זיסטער צערייסט די נשמה פון פעלקערס יורשים פון ביבל, באַ־רימער פון פארטרעטן יושר, ווען א שונא טוט עס, אבער א פריינט נאר, האט זיך אונזער הארץ פארוואונדעט, דא איז דער ווייטיק גרויס, מיר גלויבן אין געוויסן פון דער וועלט און גערעכטיקייט מוז קומען און אן ענטפער צו אונז וועט מוזן זיין. דאס אלעוועלטלאכע אידנטום מוז וועקן די דאזיקע גערעכטיקייט, און, ווער ווייס, אפשר וועט נאך קומען די צייט, ווען ירו־שלים וועט פראטעסטירן קעגן עולות וואס מען באגייט קעגן די אידן אין אמעריקע. זאל ידערער ברייגנען איין ציגל, איין טראפן בוימל, מיר וועלן אויפבויען א גע־ביידע מיט א נר תמיד". — האט רבי סמאלענסקי געגעדיגט.

דאס וואָרט קריגט דאן הענרי גאלדבערג, ער ליינט פאר א רעזאלוציע וואס זאל גע־שיקט ווערן צו דער ענגלישער רעגירונג, און צום קאנאדער פרעמיער מיניסטער באַ־זונדערס, און פרייוויליק שאפן אידן 170 דאלאר.

אן ענטפער צו הענרי גאלדבערג, פון פרעמיער מיניסטער בענעט, איז אנגעקו־מען, מיט די פאלגנדע ווערטער:

פערזענלאכע פארהאנדלונגען מיט דער ענגלישער רעגירונג, שטיצן צו גלויבן, דאס די ארץ־ישראל פראגע, וועט דערלייזיגט ווערן אם שנעלסטן צופרידנשטעלנד פאר אידן.

* * *

מר. ב. מילער פון ווייניפעג איז דא גע־שעפטלאך.

* * *

מיטוואך האט דער דיכטער לייוויק גע־נעבן זיין ערשטע לעקציע "לענענדע גע־שטאלטן אין דער אידישער ליטעראטור", פאר אן עולם פון 200 מענשן. אט זיצט דער עולם אומגערודלדיג און ווארט אין זאל ניינערעק צו הערן אדער צו זעען דעם נאסט, און אט מיט אמאל באווייזט זיך דער ערשטער הירשביין און דער צווייטער לייוויק, אונזערע 2 גדולים אין דער אידי־שער ליטעראטור, און, באמת, וואס פאר א קולטורעלע דערשיינונג דאס איז פאר סקו, וועלכער דערקלערט ווי דערשטוינט עס שטייט איצט דאס אידישע פאלק אומעטום. פראטעסטירנדיק. וועגן שוין מוזיקער יארן, ווי דאס פאלק האט גע־וואָרט אויף יושר און גערעכטיקייט, און סוף כל סוף לאזט זיך אויס מיט נארנים. "דאס אידישע פאלק" — האט ער גע־זאגט — "וואס האט געהאפט, אז דער מאמענט וועט קומען צו אומקערן זיך אהיים, געוואלט בויען דאס לאנד מיט איינעגער פראצע און מי, מיט איינעגעס גייסט און ענערגיע. 13 יאר זיינען אוועק, ווי דאס אידישע פאלק מיט איר רייצנדער פאנטאזיע ברייגנט קרבנות, און היינט, ווען אלץ איז פארטיק, ווען דער חלום ווערט פארווירקלאכט, קומט מען צוגיין און מען זאגט — ניין! איר באגייט אז עולה קענן די אראבער. ווען, מיר אידן, וואלטן געוואוסט, אז מיר באגייען אז מיר דאס ניט געטאן. ארץ־ישראל, דאס לאנד פון פרוכטבארקייט, וואו עס האט געלעבט א פאלק מיט א קולטור, מיט לויב געזאנגען אויף די ליפן, און צייט מען האט אונז פארטריבן, שוין 2000 יאר, ווי דאס לאנד וויסטעוועט, קיינע אינסטיטוציעס, קיין קולטור, אין 2 יאר האט דאס לאנד אויפגעבליט, אויף'ן הר הצופים שטייט אן אינסטיטוציע, וואס קאן זיך פארגלייכן מיט די עלטסטע קאלעדזשס פון דער אל־טער אין נייער וועלט.

אונזער אידישער גלויבן, האט אונז דורכגעפירט דורך גרעסערע שוועריקייטן, ווען מען האט ירושלים'ס נאמען אפגע־מעקט, האבן מיר זיך ניט פארלארן, ווייל גלויבן איז שטארק, מיר באדויערן דעם פארלוסט פון דער נייער קולטור. בריטאַ־ניע, גייסטיקער יורש פון ביבל, דורכגע־דרונגען מיט'ן נערענק פון נביאים, אר־מיינען שיקט זי צו היטן קאנטראקט אין בעלגיע, אין די זיסטער צערייסט די נשמה פון פעלקערס יורשים פון ביבל, באַ־רימער פון פארטרעטן יושר, ווען א שונא טוט עס, אבער א פריינט נאר, האט זיך אונזער הארץ פארוואונדעט, דא איז דער ווייטיק גרויס, מיר גלויבן אין געוויסן פון דער וועלט און גערעכטיקייט מוז קומען און אן ענטפער צו אונז וועט מוזן זיין. דאס אלעוועלטלאכע אידנטום מוז וועקן די דאזיקע גערעכטיקייט, און, ווער ווייס, אפשר וועט נאך קומען די צייט, ווען ירו־שלים וועט פראטעסטירן קעגן עולות וואס מען באגייט קעגן די אידן אין אמעריקע. זאל ידערער ברייגנען איין ציגל, איין טראפן בוימל, מיר וועלן אויפבויען א גע־ביידע מיט א נר תמיד". — האט רבי סמאלענסקי געגעדיגט.

דאס וואָרט קריגט דאן הענרי גאלדבערג. ער ליינט פאר א רעזאלוציע וואס זאל גע־שיקט ווערן צו דער ענגלישער רעגירונג, און צום קאנאדער פרעמיער מיניסטער באַ־זונדערס, און פרייוויליק שאפן אידן 170 דאלאר.

אן ענטפער צו הענרי גאלדבערג, פון פרעמיער מיניסטער בענעט, איז אנגעקו־מען, מיט די פאלגנדע ווערטער:

פערזענלאכע פארהאנדלונגען מיט דער ענגלישער רעגירונג, שטיצן צו גלויבן, דאס די ארץ־ישראל פראגע, וועט דערלייזיגט ווערן אם שנעלסטן צופרידנשטעלנד פאר אידן.

* * *

מר. ב. מילער פון ווייניפעג איז דא גע־שעפטלאך.

* * *

מיטוואך האט דער דיכטער לייוויק גע־נעבן זיין ערשטע לעקציע "לענענדע גע־שטאלטן אין דער אידישער ליטעראטור", פאר אן עולם פון 200 מענשן. אט זיצט דער עולם אומגערודלדיג און ווארט אין זאל ניינערעק צו הערן אדער צו זעען דעם נאסט, און אט מיט אמאל באווייזט זיך דער ערשטער הירשביין און דער צווייטער לייוויק, אונזערע 2 גדולים אין דער אידי־שער ליטעראטור, און, באמת, וואס פאר א קולטורעלע דערשיינונג דאס איז פאר אונז אין אלע אידן אין דער וועלט, אז דער אידישער אונזער אויף דער בינע, אין דעם איינעגעס פראכטפולן זאל פון פרידשול, און דער עולם נעמט זיי אויף מיט שטורעמדיקע אפלאדיסמענטן און מיט א חוץ געהויר, בעגער יום־טוב'דיקער שטימונג. הירשביין, דער פארזיצער פון אונטן, שטעלט פאר לייוויק, און דערציילט פון זיינע ערשטע באגעגענישן מיט לייוויקן, די אינדרוקן וואס לייוויק ווערק האבן געמאכט אויף אים, און הירשביין זאגט, אז לייוויק איז דער, וועלכער זאגט פון דער צערייסנקייט אין לייוויקס ווערק, פון אונזער יאוש, מרה שחורה, פעסימיזם, אונזער מיסטיציזם, — זיין מיסטעריע איז די מיסטערע פון ניט פארשטיין, ער פילט דעם אויפקום מיט דעם אומקום, און דא גיט הירשביין איבער דאס וואָרט צו דעם דיכטער לייוויק.

לייוויק דריקט אויס זיין פרייד צו גע־פינען דא דעם חשוב'ן הירשביין, און ער גייט איבער צו זיין פארטראג. באמת, מיר דוכט, דאס לייוויק'ס טעמע, "לענענדע געשטאלטן" איז איינע פון די אקאדעמיש־סטע לעקציעס, וואס איז צוגעפאסט צו דעם דיכטער פון "גולם", און, ער האט זי גלענצנד ארויסגעבראכט. באלויכטנדיק דעם משיח, אליהו הנביא, ל"ג געדאנקען און די דאָ וואס זיי האבן געשפילט אין אונזער אידישער ליטעראטור, און אויך די באציאונג, וואס ס'פאלק האט און וואלט געראפט האבן צו זיי. דער עולם האט פארלאזט דעם זאל אין א געהויבענער שטימונג פון דער באלערנדער לעקציע.

—(::)—

גרויסער קונ־טור יום טוב אין קאלגאַרי

מיטוואך, דעם 19טן נאוועמבער איז גע־פייערט געווארן אין זאל פון פרץ שול די דערעפענונג פון דער ביבליאטעק, וועלכע איז איינגעשטאנען מיט א פראכטפולן ציטער, און באשטייט פון עטלאכע טויזנט ביכער פון דער אידישער און וועלטלאכער ליטעראטור. דער קאלגאריער עולם איז גע־קומען צו דער פייערונג, וואו עס איז גע־נעבן געווארן א פולע פראגראם, פון א פיי־נעם ליטעראַרישן אוונט. עס איז דורכגע־פירט געווארן שלום־עליכם'ס איינאקטער "מענשן", די פאלגנדע האבן גענומען אנ־טייל. מרס. ס. יאנאווסקי, מרס. ל. פע־רעלמאן, מרס. העסטרין, מיס דאזנטאל, מיס דאווידאוויטש, מר. לובינסקי, מר. קרעדענסער, מר. אייזנמאן, מרס. פראוואַ־טינער און ה. זיסקינד. רעזשיסירט פון א. פראוואטינער. נאכדעם זיינען געווען באַ־גריסונגען פון פארזיצער פון פרץ־שול, מר. ל. פאפערני, פארזיצער פון מיטער פאר־איין, מרס. בושייקין, פארזיצערן פון קול־טור געזעלשאפט, מר. ב. פערעלמאן און פון דיכטער פרץ הירשביין, וועלכער האט געהאלטן א גלענצנדע רעדע.

די צווייטע העלפט פון פראגראם איז באשטאנען פון אינסצינירטע בילדער מיט פאלקס געזאנג, אנגעפירט פון נחמה נעמע־רעל מיט'ן אנטייל פון מרס. סווינטזער, מיס אייזנמאן, מיס וויזיז, מיס דאווידאוויטש, מרס. העסטרין, דאזנטאל און זיסקינד. דער עולם האט אויסגערדיקט באייסטערונג פאר דעם געגנס פון דעם ליטעראַרישן אוונט, און עס האבן זיך אנגעשלאסן אויפן אוונט איבער 50 מיטגלידער פאר דער ביבליאטעק.

די קאלגאריער ביבליאטעק וועט זיין אפן 3 מאל א וואך, פאר לעזער, אויף צו אריינגעבן ביכער. עס איז אויסגעקליבן געווארן א ספעציעלער קאמיטעט, נאכצו־קוקן נאך דער אדרעגונג פון דער ביבליא־טעק, און עס איז ממש אינטערעסאנט צו באמערקן, ווי די יוגנט איז פארארינטערע־סירט, און מען איז געקומען נעמען ביכער, און ידערער איינער דריקט אויס זיין צופרי־דענהייט, פון דעם אויסוואל פון דער ביבליאטעק.

מען מוז אויך צוגעבן, אז צייט די פרץ שול האט אויפגעלעבט אין קאלגאַרי האט אויך אויפגעלעבט דאס אידישע לעבן ביי אונז, און אט, די אלע קריזיז ארום דער שול, די קולטור־געזעלשאפט: דער דראמא־טישער קרייז, דער כאר, דער מוטער פאר־איין, — אט די אלע ברייגנען מיט זיך אט די ווארימקייט פון איין אינטערעסאנט, געזעלשאפטלאך לעבן.

ספירעלא קאָרסעטן

324 ALBERTA CORNER

M 4088

Miss Adah Howson

JACKSON'S WELDING

בלעקסמיטינג

עלעקטריק און אסעטילין וועלדינג

851 FIFTH STREET W.

Phones: M1998 — S0014

CALGARY :: ALBERTA

M 3433 — M 9944

Bennett's 50c Taxi

24 שטונדן באדינונג

חתונה און שאפינג טריפס, $2 א שעה

פוירסי בענעט, מענעדזשער

224 זיבעטע עוועניו, איסט

טעלעפאנירט פאר זאן רייסט

פיזריטי ברויט

מיר נוצן ניט קיינע שמאלצן איז אונ־זער ברויט. מיר נוצן בלויז קאמאַ סיד איל. ווען איר וועט איינמאל פרובירן אונזער ברויט —

איין פרואו וועט זיין צופרידנשטעלנד

פארקויפט אין אלע סטארס

MODEL BAKERY

PHONES: L1457; L1010

קאלגאַרי — אויפמערקזאם — קאלגאַרי

מר. הענרי זיסקינד

איז דער קארעספאנדענט און פארטרעטער פאר "דאס אידישע וואָרט" אין אייער שטאט און אומגעגנט

מיך בעטן אלע סעקרעטארן פון די קאלגאריער ארגאניזאציעס צו איבער־געבן די נייעסן און באריכטן פון זייערע ארגאניזאציעס צו מר. הענרי זיסקינד 109 זיבעטע עוועניו, איסט, וועלכער איז אויך באפולמעכטיקט אנצונעמען סובסקריפשאנס פאר "דאס איד. ווארט". שרייבט אדער טעלעפאנירט צו אים

W 1733

פראמינענטער מאן פון וויקטאריא האט געליטן אויף דייעביטיס — לעזט זיין בריוו.

השובער הער:

איך פיל עס אלס מיין פליכט צו דער מענשהייט און פארוואס איך זאג צו דער מענשהיים אנ־שטאט דער בעזעלשאפט אין, ווייל איך פיל אז יעדער אייגער זאל וויסן פון דעם העקסטן בין דעם נידריגסטן פון די גרויסע בעזעיפן וואס מען קאן געזיינען, דורך נעמען "הערס וואנדער העלט רעסטאָרער".

אין עלטער פון פערציק (40) יאר, האב איך אנגעפאנגען צו פילן אז איך גיי בארג אראפ, און עס האט אזוי אנגעהאלטן עטלאכע פאנאטן, ווען מען האט מיר גערארן צו פרובירן אייער עלי־וויס מאניק.

ביי מיר האט זיך געווען אנטוויקלט דייעביטיס (צוקער קראנקהייט) און בלאדער טראבל, און איך האב פארלארן מיין אפטיציע פאר ביזנעס און ארבעט. אלץ וואס איך האב געטאן אין שלאפן, קען אזוי טרינקען אז איך האב געלויבט, אז איך בין אין עלנסטן צושטאנד, פאלקטיש האב איך געוואוסט אז איך בין זייער קראנק און אז דאס פאנאנען.

נאכדעם ווי איך האב גענומען עטלאכע פלעש־לאר "הערס וואנדער העלט רעסטאָרער", האב איך פארלארן מיין נרויסן הונגער און דארשט, און איך בין געווארן אזוי ווי איך וואלט זיך אנ־ערלנקען פון דעם פאנאן פון יונגס און אזוי איך וואלט באגיין מיין לעבן.

עס איז מיין האפענונג צו ברייגנען נוצן פון מיין דערקלערונג אז די ליידנדע זאלן וויסן, אז עס איז נאך פארא אז זיי א האפענונג אויב זיי וועלן פרובירן צו נעמען "הערס וואנדער העלט רעסטאָרער".

אויפריכטיק אייערער

ס. וו. מאונסענד,

1542 פאול בעי ראוד, וויקטאריא, בי. סי.

מעלעפאן 2430 עץ.

מר. מאונסענד איז איינער פון די בעסט באַ־וואוסטע מענשן אין וויקטאריא, זייענדיק מענע־דזשינג דירעקטאר פון דער וועסטלאנד באַ און בעקסי פ.פ., און איז דארטן א תושב פאר איבער 30 יאר.

מאנופעקטשורט ביי

GEORGE HARRIS, Herbalist

507-24th Ave., W., Calgary, Alta.

Phone M3493

צו פארקויפן אין אלע דראג סטארס

Jeanne Beauty Salon

218-219-220 Alberta Corner

CALGARY, ALBERTA

Phone M4718

מיר האָבן א מאשין ספעציעל צו מאכן וואקסן האר

שארבן באהאנדלונג — מאניקיורינג, מארסעלינג, ביוטי קולטור

אין א. וו.

Jeanne Torbet — Mearleen Clarke

Licensed Operators

The DeLuxe Exclusive Beauty Shoppe

מארסעלינג

וואסער און פינגער וויישוינג

געאארבט, געבליטשט, געשאנן פאר ליידיס און מענער.

פערמאנענט וויישוינג פון $7.50.

בלויז נייסטע מעטאָדן גענוצט.

216-7th Ave. W. — M1777

WM. WALLACE, Prop.

אלע האָבן ליב גוטע פיש

מיר האבן די בעסטע פיש צו יערער צייט. ניט אונז אייער נעפסטן אדר־ער.

פרובירט

אונזערע גערויכערטע לאקס און געזאלצענע הערינג

אין

Billingsgate Fish Markets

3 Stores:

222-8th Ave. E.; 107-7th Ave. W.

835-17 Ave. W.

CALGARY :: ALTA.

מיר זיינען די איינציגע אויסשליסלאכע מאנופעקטשוערס פון

מאָנומענטן

אין קאלגאַרי

איידער איר באשליסט צו קויפן א מצבה פאר אייערע ליבע און טייערע, קומט און זעט אונז, עס וועט זיך אייך באצאלן

THE McDONALD GRANITE CO. LTD.

2313 Second Street East

CALGARY

Phone M 3305 — Res. M 2130

צו אלע אידן פון קאלגאַרי און אומגעגנט

ווינשן מיר צו אנאנסירן אז מיר האבן דערעפנט דעם נייסטן און פאמע מאדערנעם קאפע שאפ און רעסטאראן אין מערב קאנאדע

בוכשטעבלאך ניי

מיר לאדן אייך איין צו באזוכן אונז און איבערצייגן זיך אליין

York Coffee Shoppe

YORK HOTEL

7TH AVE. AT CENTRE ST.

CALGARY

A. R. Ducklow — J. H. Smith

MOTOR INN

די היים פון גוטע מעכאניקער

ערשט קלאסיקע אומא ריפערס

באדי און פענדער ארבעט

אסעטילין וועלדינג

331-25th Ave. West — Ph. M7313

מיר תענדלען

דזשענעראל עלעקטריק און וועסטינגהאוז ראדיאס

פולע ליין פון פיקסטשורס און סופליס

א באדינונג וואס שטעלט צופרידן

LEE ELECTRIC

ELECTRICAL CONTRACTORS

Repairs and Installations

1030 16th Ave., West, Calgary

Phone W 4569

דער בעסטער שוסטער אין קאלגאַרי

FINE SHOE REPAIRING

1008-A 12 AVE. WEST CALGARY

שוכווארג

פון דער מאָדע

פון $8.00

דא וועט איר געפינען דאס פיינסטע אין שוכווארג, וואס זאגט פאראויס דאס נייסטע אין סטייל און קאליר גע־מאכט אזוי וואס פארזיכערט באקוועמ־לאכקייט פאר די פיס.

ברייגנט דעם דאזיקן אדווערטייזמענט און באקומט א־דיסקאונט פון 10%. דער דאזיקער אבנאט איז גוט ביז דעם 30טן נאוועמבער.

RANNARDS

Canada Life Bldg.

Calgary

ריידנדיק וועגן שפארזאמקייט — עס איז ניט וואס איר צאלט פאר אייערע שיך, וואס עס רעכנט זיך — עס איז וואס איר באקומט פאר וואס איר צאלט.

מיר האלטן בלויז דעם סארט שיך וואס מיר קאנען רעקאמענדירן צו אונזערע קאסטאמערס, און מיר פארקויפן עס צו מעסיקע פרייזן.

HOOD & IRVINE

LIMITED

TWO STORES IN CALGARY:

113-8th Ave. West — M2680

340-8th Ave. West — M3688

גרייט צו אייער היים פאר דעם ווינטער

זעט אונז פאר לאמבער אדער שינגלס

צו נידעריקע פרייזן.

אויך שטורעם פעש, צעמענט, טאר פייפער, גלאז און א. וו.

Royal Lumber Co.

1018 11th Ave. West — Phone W1037

איך האב אויפגעבויט א רעפוטאציע פאר באזינן

פליכן

"גראָ"

די קענערייען בענק אף קאסטרס,

פ. ג. באקס 508, אינוספיג אלטא..

אקטאבער 21, 1930.

א. מורפי, עסק.

810 סענטער סט., קאלגאַרי.

השובער הער:

ווען איך בין געווען אין קאלגאַרי לעצטן זומר האב איך גנקראגן א פלעשל פון האר "גרא". איך בין זייער צופרידן מיט די רע־זולטאטן. מיינע האר וואקסן איצט זייער שיין. איך האב דערציילט צו א סך פריינט מיינע וועגן דעם וואונדערבאר מאנין.

איך ליין ביי א מאנ אדרעס פאר $1.00. פלץ שיקט מיר נאך א פלעשל אויף דעם אור־כערשטן אדרעס.

ראספעקטפול אייך,

אויפריכטיק אייערער,

פ. ל. באראטט

6 אונץ פלעשל, $1.00

16 אונץ פלעשל, $2.00

מאנופעקטשורד ביי

A. MURPHY

810 Centre Street, Calgary

זיכערער אפשאפער פון הויניר־אויגן

(קארנס)

ESDALE'S LIGHTNING CORN PLASTER

25c

—הרג'עט דעם ווייטיק.

—הרג'עט די ווארצלען

—נעמט זיי פולשטענדיק ארויס מיט איין כאל אנוועندן.

לייכט צו אנווענדן

—פאלט קיינמאל ניט דורך ווען גע־נוצט ווי אנגעוויזן.

—פולע דירעקציעס אויף יעדן פעקל.

—פאסטערזיק פריי צו יעדן דרויסנדי־קען אדרעס.

מאנופעקטשורד און פארקויפט בלויז ביי

Esdale's DRUG STORE

1317 FIRST STREET WEST

CALGARY

Academy Golf Course

(אינווייניק)

דאס נייסטע אין גאלף

CHAS. E. SUFFEL, Prop.

620 8th Ave. W. Penley's Academy

DA-NITE

גאלף קאורס

מעמאריאל האל

דער בעסטער

וועכנטלאכע קאמפעטישאנס

אנגענען דאייס טראגגארע גאלף קאורסן.

OXFORD GOLF COURSE

אן אינווייניקסטער גאלף מיט

דרויסנדיקער לופט

OXFORD RECREATION CLUB

Ltd.

229 8th Ave. West — M9511

מאכט זיך גרייט פאר דעם ווינטער

האט יוני וועטער אין מיטן ווינטער

דורך נוצן א

טאָרריד זאן

שטאלענע פירנעס

אין אייער היים

יעדע פיטשער וואס פארזיכערט מער היימישע באקוועמלאכקייט און א סך לייכטער צו אפערירן אין אינ־קארפארירט אין דער קאנסטרוקציע פון די דאזיקע פירנעס.

זעט זיי אין אונזער שאורום.

Foulds & Booth Ltd.

Sheet Metal and Roofing Contractors

1010 12TH AVE. WEST

Phone W2887

די נאענטסטע זאך נאכן

פארברייננען

קומט און זעט פון וואנען אלע

שעיוראלעי קארס

קומען

General Supplies Limited

Calgary Chevrolet Dealers

CALGARY BUTTON WORKS

העמסטיטשינג, פליטינג, קייבל סטיטשינג קנעפלאך איבערנעדעקט, עמברויידעריי און באטאן האלס נעמאכט.

ספעציעלע אויפטערקזאמקייט גענעבן צו אויסערשטאמיקע ביזנעס.

404-5 Leeson and Lineham Block

209 8th Avenue West, Calgary

M-3464

טערקישע בעדער

קאלגאַרי טערקישע, סטים, פליין אנד שאוער בעדער. עקספערט טרימענס מאר רומאטיזם, לאמבאגאָ, פארקילונגען און א. וו.

711 3rd St., East — M1750

פוטערוואַרג רעמאדעלד, פאַרריכט און ריליינד.

אונזערע פריינען זיינען לויט אונזערע קליינע הוצאות.

D. BLACKBURN

Room 3, 218A 8 Ave. West

M 6577

ספעשלס

ליידיס שיך

רייצנדער נייער סטייל

$3.95 — $2.95

$4.95

גרעסערע ווערטן פאר מענער, פרויען און קינדער

STAR SHOE STORE

123 8th Ave. West, Calgary

MISS EVELYN MITCHELL

A.T.C.M.

איז גרייט צו נעבן פידל לעסאנס צו אנפאנגער

Ph. W4446 — 1039-14 Ave. West

Mr. JACK NORTON

פידל לערער

Ste. 5, 330-14 Ave. West Ph. M4397

לערערן פון טעאריע

שילער צוגעגרייט פאר עקזאמענעס

PATRICIA WALTON, L.A.B.

פיאנא לערערן

508 20 AVE. WEST — CALGARY

לערנען זיך שפילן פאפולערע מוזיק אין 3 חדשים צייט. שעפטס שנעלער קורס אנפאנגער און פארטגעשריטענע

MRS. HAUN

W3101 — 1610-11 Ave. West

Miss J. H. Tavender

2 Rossmore Apts.

פיאנא: טעאריע און האַרמאָניע

פיופלס צוגעגרייט פאר עקזאמענעס

Phone M4791

גאראנטיר א קורס אויפן גיטאר

36 לעקציעס

און איר קריגט די גיטאר פריי

B. MAUNDERS

M5464 — 511-5 Ave. West

סערגעי אלעקסאנדראָף און איוא ביטי

School of the Dance

פאר אמאטארן, פראפעסיאנאלן און לערער לויט דער פראנגראס פון אימפעריאל רוסישער באלעט סקול.

407A 8th Ave., West — Phone M 2069

CALGARY, ALTA.

Earl Ruttan

328-A 8 AVE. WEST

גיט לעקציעס אויף דער גיטאר און בענדזשא

האט אויך אן איינגענעם ארקעסטער און וועט שפילן פאר אייערע אונטערנעמונגען

האוויען גיטאר

קלאסן פאר אנפאנגער. עקספערט לאמבאגאָ, גיטאר, בענדזשא, מאנדאלין, ווייאלין, אקארדיאן, ווייאלא, צעלא, בעס, ווייאלין, ווייאלא, צעלא, בעס, ווייאלין, ווייאלא, צעלא, בעס, ווייאלין